

## B1.22 Zum Notfall

Aller aux urgences

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/b1/22>



<b>Der Notfall</b>	(L'urgence)	<b>Die Verstauchung</b>	(L'entorse)
<b>Die Notaufnahme</b>	(Les urgences (service hospitalier))	<b>Die Verbrennung</b>	(La brûlure)
<b>Der Rettungsdienst</b>	(Les secours (service d'ambulance))	<b>Die Vergiftung</b>	(L'intoxication)
<b>Der Rettungswagen</b>	(L'ambulance)	<b>Der Verband</b>	(Le pansement)
<b>Die Diagnose</b>	(Le diagnostic)	<b>Die Schiene</b>	(L'attelle)
<b>Die Symptome</b>	(Les symptômes)	<b>Das Pflaster</b>	(Le pansement adhésif / le sparadrap)
<b>Die Untersuchung</b>	(L'examen médical)	<b>Schmerzen haben</b>	(Avoir mal)
<b>Der Schmerz</b>	(La douleur)	<b>Sich verletzen</b>	(Se blesser)
<b>Die Wunde</b>	(La blessure)	<b>Erste Hilfe leisten</b>	(Faire les premiers secours)
<b>Die Blutung</b>	(L'hémorragie)	<b>Bewusstlos sein</b>	(Être inconscient)
<b>Die Prellung</b>	(L'ecchymose / la contusion)	<b>Atemen</b>	(Respirer)
<b>Der Bruch</b>	(La fracture)	<b>Rufen Sie den Notarzt</b>	(Appelez le médecin urgentiste / le SAMU)

## 1.Exercices

### 1. E-Mail

Vous recevez un e-mail de la régie parce que votre enfant est tombé hier soir dans le  gymnase ; répondez et expliquez l'état de santé, ce qui a été fait aux urgences et quelles informations ou quels documents vous avez encore besoin.



#### Betreff: Unfall in der Sporthalle am Dienstagabend

Sehr geehrte Frau Müller,

gestern Abend hat sich Ihr Sohn Jonas beim Basketballtraining in unserer Haus-Sporthalle verletzt. Der Trainer hat sofort **Erste Hilfe** geleistet und den **Rettungsdienst** gerufen. Jonas wurde mit dem **Rettungswagen** in die **Notaufnahme** gebracht.

Wir hoffen, dass es ihm inzwischen besser geht. Bitte teilen Sie uns kurz mit:

- Welche **Verletzung** diagnostiziert wurde (z.B. **Prellung, Bruch**).
- Ob weitere Untersuchungen wie eine **Röntgenaufnahme** nötig waren.

Außerdem benötigen wir für unsere Unterlagen später den Arztbericht.

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Keller

Hausverwaltung Lindenhof

**Rédigez une réponse appropriée:** vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern informiere ich Sie, dass ... / In der Notaufnahme hat der Arzt gesagt, dass ... / Könnten Sie mir bitte noch sagen, ob ...

---

---

---

## 2. Complétez les dialogues

### a. Sturz beim Joggen im Stadtpark

**Verletzter Jogger:** Anna, danke, dass du mich fährst, ich habe richtig starke Schmerzen im Knöchel, vielleicht ist es eine Verstauchung oder sogar ein Bruch.

(Anna, merci de me conduire, j'ai vraiment très mal à la cheville, c'est peut-être une entorse ou même une fracture.)

**Bekannte Anna:** 1. \_\_\_\_\_

(Pas de problème, tu as l'air vraiment pâle, mais je pense qu'on n'a pas besoin de l'ambulance, le service des urgences de l'hôpital Saint Josef est à seulement dix minutes d'ici.)

**Verletzter Jogger:** Beim Laufen bin ich umgeknickt, ich habe sofort einen richtigen Stich gespürt und jetzt kann ich kaum auftreten.

(En courant je me suis tordu la cheville, j'ai tout de suite ressenti une douleur intense et maintenant j'arrive à peine à poser le pied.)

<b>Bekannte Anna:</b>	2. _____ _____	(Surélève la jambe et applique de la glace, c'est une forme de premiers secours pour ce type de blessure ; aux urgences ils feront sûrement une radiographie.)
<b>Verletzter Jogger:</b>	<i>Ich habe auch Angst vor einer Infektion, die Wunde an der Ferse blutet ein bisschen, vielleicht sollten sie das gleich desinfizieren und verbinden.</i>	( <i>J'ai aussi peur d'une infection, la blessure au talon saigne un peu, ils devraient peut être la désinfecter et la panser tout de suite.</i> )
<b>Bekannte Anna:</b>	3. _____ _____	( <i>Oui, ils ont tout le matériel de pansement et des analgésiques là bas ; si ce n'est qu'une contusion ou une entorse, ils te mettront peut être une attelle et un médicament contre la douleur.</i> )
<b>Verletzter Jogger:</b>	<i>Mir ist gerade ein bisschen übel vor Schmerz, falls ich wegkippe, kannst du dem Notarzt oder dem Rettungsdienst sagen, dass ich keine Allergie gegen Medikamente habe.</i>	( <i>J'ai un peu la nausée à cause de la douleur, si je m'évanouis, peux tu dire au médecin urgentiste ou aux secouristes que je n'ai pas d'allergie aux médicaments ?</i> )
<b>Bekannte Anna:</b>	4. _____ _____	( <i>Bien sûr. Et si tu as l'impression de perdre connaissance ou de faire un malaise, dis le tout de suite ; j'appellerai alors directement le numéro d'urgence 112.</i> )
<b>b. Kind mit Platzwunde in der Notaufnahme</b>		
<b>Mutter Julia:</b>	<i>Frau Doktor, mein Sohn Leo ist im Kinderzimmer vom Hochbett gefallen, jetzt hat er eine Platzwunde am Kopf und sagt, er hat starke Kopfschmerzen und ihm ist ein bisschen übel.</i>	( <i>Docteur, mon fils Léo est tombé du lit superposé dans sa chambre, il a maintenant une plaie au crâne et se plaint de forts maux de tête et d'un peu de nausée.</i> )
<b>Notärztin Dr. Keller:</b>	5. _____ _____	( <i>D'accord, restez calme s'il vous plaît, asseyez le d'abord ; l'hémorragie est heureusement déjà moins importante, je vais désinfecter la plaie maintenant pour éviter une infection.</i> )
<b>Mutter Julia:</b>	<i>Wir waren uns unsicher, ob wir gleich den Rettungsdienst rufen sollen, aber er war nicht bewusstlos und hatte keinen Schock, deshalb sind wir direkt zur Notaufnahme gefahren.</i>	( <i>Nous ne savions pas si nous devions appeler tout de suite les secours, mais il n'était pas inconscient et n'était pas en état de choc, donc nous sommes venus directement aux urgences.</i> )
<b>Notärztin Dr. Keller:</b>	6. _____ _____	( <i>Dans ce cas c'était raisonnable, mais si un enfant devient inconscient ou se comporte de façon anormale, il faut toujours appeler immédiatement le numéro d'urgence.</i> )

<b>Mutter Julia:</b>	Braucht er eine Röntgenaufnahme, ich habe Angst, dass doch etwas gebrochen ist oder im Kopf beschädigt wurde.	(A-t-il besoin d'une radiographie ? J'ai peur qu'il y ait quand même une fracture ou un traumatisme crânien.)
<b>Notärztin Dr. Keller:</b>	7. _____	(Pour l'instant cela semble être une blessure superficielle uniquement : pas de fracture, pas de contusion de la colonne vertébrale. Je vais suturer la plaie, lui donner un léger analgésique et vous devrez bien le surveiller cette nuit.)
<b>Mutter Julia:</b>	Zu Hause haben wir zwar ein Verbandszeug-Set, aber bei so viel Blut waren wir total überfordert, zum Glück hatte mein Mann noch einen Erste-Hilfe-Kurs von der Firma im Kopf.	(À la maison nous avons bien une trousse de pansement, mais avec tout ce sang nous avons été complètement dépassés ; heureusement mon mari se souvenait d'un cours de premiers secours qu'il avait fait au travail.)
<b>Notärztin Dr. Keller:</b>	8. _____	(C'est normal d'être nerveux dans ce genre de situation. L'important est de rester calme, d'appliquer un pansement sommaire et, en cas de doute, il vaut mieux venir une fois de trop que pas assez aux urgences.)

**1.** Kein Problem, du siehst echt blass aus, aber ich glaube, wir brauchen keinen Rettungswagen, die Notaufnahme im Sankt-Josefs-Krankenhaus ist nur zehn Minuten von hier. **2.** Leg das Bein mal hoch und kühl es, das ist so eine Art Erste Hilfe bei solchen Verletzungen, in der Notaufnahme machen sie dann bestimmt eine Röntgenaufnahme. **3.** Ja, die haben dort alles Verbandszeug und Schmerzmittel, wenn es nur eine Prellung oder Verstauchung ist, bekommst du vielleicht einfach eine Schiene und eine Spritze gegen die Schmerzen. **4.** Klar, und wenn du das Gefühl hast, dass du gleich das Bewusstsein verlierst oder einen Schock bekommst, sag sofort Bescheid, dann rufe ich direkt die Notfallnummer 112 an. **5.** Okay, bleiben Sie bitte ruhig, setzen Sie ihn erst mal hin, die Blutung ist zum Glück schon schwächer, ich desinfiziere die Wunde jetzt, damit es keine Infektion gibt. **6.** Das war in diesem Fall in Ordnung, wenn Kinder bewusstlos werden oder sich seltsam verhalten, sollte man aber immer sofort die Notfallnummer anrufen. **7.** Im Moment sieht es nur nach einer oberflächlichen Verletzung aus, kein Bruch, keine Prellung an der Wirbelsäule, ich nähe die Wunde, gebe ihm ein leichtes Schmerzmittel und Sie beobachten ihn heute Nacht gut. **8.** Das ist normal, in so einer Situation sind viele Eltern nervös, wichtig ist, dass Sie ruhig bleiben, die Wunde grob versorgen und im Zweifel lieber einmal mehr als einmal zu wenig in die Notaufnahme kommen.

### **3. Écris 8-10 phrases au sujet d'une situation dans laquelle tu (ou une personne proche) a eu besoin d'aide médicale, et explique ce qui s'est passé et où vous êtes allé(e)s (chez le médecin traitant ou aux urgences).**

Ich bin / Wir sind damals in ... gegangen, weil ... / Die wichtigsten Symptome waren ... / Zuerst wurde ... gemacht, danach ... / Am Ende konnte ich / konnte die Person ...

---



---



---